



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Entretien ménager RTC Laval	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W1941-170005/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W1941-17-0005	<b>Date</b> 2016-10-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-405-14039	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-6-39105 (405)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-24</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Séguin, Caroline	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc405
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3734 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W1941-170005/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W1941-17-0005

Amd. No. - N° de la modif.  
02  
File No. - N° du dossier  
MTC-6-39105

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtc405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## AMENDMENT 02

The purpose of this amendment is to publish Questions and Answers regarding this request and to issue a revised version of the Annex B – Basis of Payment.

### Question 1

Can you please confirm if the total surface of the warehouse is correct? The information in Annexe A do not correspond to the information in Annex B.

### Answer 1

An error was made in the conversion calculations between Annex A section 3.0 and the information in Annex B regarding the surface area to be cleaned.

The total surface area of the warehouse floor is 39 000 ft<sup>2</sup> as indicated in Annex A, which is approximately 3624 m<sup>2</sup>.

The total surface area of the warehouse floor to be cleaned varies between 21 450 and 23 400 ft<sup>2</sup> so a maximum of 2174 m<sup>2</sup>.

The Annex B will be corrected. See document attached.

### Question 2

Are agents required to stay all day in the building?

### Answer 2

The person in charge of the janitorial services will, with the RTC Laval supervisor, establish the time when he or she will have to clean with respect to the constraints identified in Annex A section 5.0. Once the cleaning is completed, the person does not have to stay on site.

### Question 3

Do we have to take care of dusting the warehouse structures?

### Answer 3

No. You do not have to take care of the warehouse structures. You must always refer to section 3.0 of Annex A where you can find all areas that must be cleaned in the building.

## **DELETE**

ANNEX B – Basis of Payment

## **AND REPLACE WITH**

ANNEX B – Basis of Payment, see document attached

**All other terms and conditions remain unchanged.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W1941-170005/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W1941-17-0005

Amd. No. - N° de la modif.  
02  
File No. - N° du dossier  
MTC-6-39105

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtc405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**ANNEX "B"**

**BASIS OF PAYMENT**

**CLEANING AND HOUSEKEEPING – RTC LAVAL**

Firm rate, labour and all inherent costs included for routine cleaning, in accordance with the terms and conditions specified in Annex A, Item 4 (**Tasks and deliverables**).

**PRICING SCHEDULE 1 – FIXED WORK**

All-inclusive firm rate for routine cleaning in the schedule, in accordance with the terms and conditions specified in the Statement of Work, Annex A.

There will be no increase or decrease to the contract amount when an existing floor covering is converted to another type.

Period		Cleanable Area	Firm Monthly Rate per m2	Firm Monthly Rate	Firm Number of Months	Firm Yearly Rate
Year 1	Office surface area	96 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
	Warehouse surface area	2,174 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
Year 2	Office surface area	96 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
	Warehouse surface area	2,174 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
Option Year 1	Office surface area	96 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
	Warehouse surface area	2,174 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
Option Year 2	Office surface area	96 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
	Warehouse surface area	2,174 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
<b>SUB-TOTAL SCHEDULE 1:</b>						<b>\$_____</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W1941-170005/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W1941-17-0005

Amd. No. - N° de la modif.  
02  
File No. - N° du dossier  
MTC-6-39105

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mtc405  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**PRICING SCHEDULE 2**

All-inclusive firm prices and rates taking into account overhead, profit margin and all costs relating to additional cleaning and emergency cleaning operations, AS REQUIRED AND ON REQUEST.

**2.1) LABOUR:** Our firm hourly rate per skilled employee is established as follows:

Regular hours from 07:30 to 15:30 Monday to Friday	YEAR 1 RATE	YEAR 2 RATE	OPTION YEAR 1	OPTION YEAR 2
	\$ _____ /H	\$ _____ /H	\$ _____ /H	\$ _____ /H
Estimated number of hours per year	10	10	10	10
<b>Result</b>	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
<b>SUB-TOTAL SCHEDULE 2: _____ \$</b>				

**Note:**

1. The Minister undertakes to pay the amount for the fixed portion only.
2. The Minister does not undertake to pay the contractor the amounts indicated in the variable portion. However, the Department will pay the supplier amounts negotiated for repairs and replacement of parts authorized by the Department. The supplier will be paid for variable costs according to the specifications and will not be eligible to receive further compensation. The supplier will not be paid for requests and must obtain prior approval from the authorized departmental representative.
3. The lump sum rates must include all labour costs related to the work done by the contractor's employees, including benefits, travel, overhead and the contractor's profit.
4. The amounts indicated must **not include taxes**.

**TOTAL PRICE OF PROPOSAL TO BE EVALUATED:**

<b>SUB-TOTAL SCHEDULE 1</b>	\$ _____
<b>SUB-TOTAL SCHEDULE 2</b>	\$ _____
<b>TOTAL EVALUATED</b> (\$CAD, taxes excluded)	\$ _____

**IN CASE OF ERROR IN THE CALCULATION OF PRICES, THE UNIT PRICE WILL PREVAIL.  
CANADA COULD AWARD A CONTRACT WITHOUT NEGOTIATION.**